

SK // KÚPEĽŇOVÝ VENTILÁTOR

Návod na montáž ventilátora

séria AIR a BIS

Kúpeľňové ventilátory na odsávanie čistého vzduchu v systémoch všeobecného vetrania. Vyhotovenia Ø100 mm a Ø150 mm, dostupné so snímačom vlhkosti, snímačom pohybu alebo časovačom.

Ø100 / Ø150 mm

105 / 255 m³/h

12 / 21 W

34 / 35 dB



VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK ĎAKUJEME ZA NÁKUP

Naskenujte QR kód a prejdite na videomateriály a kompletnú dokumentáciu produktu na www.ergowave.eu

Upozornenie: Pred začatím inštalácie si prečítajte návod!

Comfort. Efficiency. Innovation

RoHS



UK
CA



VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA MONTÁŽE

Tento návod obsahuje dôležité informácie týkajúce sa montáže, uvedenia do prevádzky a údržby zariadenia. Tieto informácie nezavádzajú používateľa povinnosti dodržiavať všeobecné bezpečnostné zásady a predpisy týkajúce sa prevádzky zariadení. Kopírovanie, šírenie a odovzdávanie návodu tretím osobám je povolené výhradne spolu so zariadením. Výrobca nezodpovedá za úplnosť ani správnosť tejto dokumentácie.

Zariadenie bolo vyrobené v súlade s platnými technickými normami, napriek tomu však existuje riziko vzniku zranenia osôb alebo vecných škôd. Odporúčania:

- Pred montážou a používaním zariadenia sa dôkladne a v celom rozsahu oboznámte s týmto návodom.
- Návod je potrebné uchovávať na mieste ľahko dostupnom všetkým používateľom.
- V prípade odovzdania zariadenia tretím osobám je vždy potrebné priložiť originálny návod.

✓ MONTÁŽ

Pred montážou:

- Bolo skontrolované, či sa vo vnútri kanála nenachádzajú cudzie predmety.
- Bolo zvolené miesto montáže zabezpečujúce bezpečnosť a stabilitu.

Montáž ventilátora:

- Zariadenie bolo namontované na rovný a stabilný povrch.
- Bola zabezpečená možnosť jednoduchej demontáže ventilátora.
- V kúpeľni: namontované vo výške $\geq 2,1$ m od podlahy alebo bolo zvolené iné bezpečné miesto.
- Ventilátor bol zabezpečený pred pôsobením vysokej teploty.
- Inštalácia vetracích potrubí bola vykonaná tak, aby kondenzát nestekal do zariadenia.
- Ventilátor nebol namontovaný v miestnosti s ohniskami na tuhé či kvapalné palivá alebo s plynovými spotrebičmi.
- Ventilátor nebol pripojený ku komínovým ani spalínovým prieduchom.
- Boli použité výhradne atestované materiály a montážne príslušenstvo.
- Na zariadení neboli odstránené ani zmenené žiadne informačné značky.

Elektrické pripojenia – kontrolný zoznam

- Pripojenia boli vykonané podľa priloženej elektrickej schémy.
- Bola overená zhoda napätia a frekvencie napájania s typovým štítkom zariadenia.
- Bol nainštalovaný hlavný vypínač so vzdialenosťou kontaktov min. 3 mm, odpájajúci všetky póly.
- Hlavný vypínač bol umiestnený na ľahko dostupnom mieste.
- Typ vodičov, ich prierez a spôsob vedenia boli určené oprávneným elektrikárom.

Uvedenie do prevádzky – kontrolný zoznam

- Bolo overené, že zariadenie je namontované a pripojené v súlade s návodom.
- Boli skontrolované všetky mechanické a elektrické ochrany (kryty, veká, uzemnenie, bezpečnostné inštalácie).
- Pri prvom uvedení do prevádzky bola overená neprítomnosť:
 - nadmerných vibrácií,
 - neprirodzeného hluku,
 - iných nezrovnalostí počas prevádzky zariadenia.

Pripojenie a prevádzku zariadenia môžu vykonávať výhradne osoby s príslušnou kvalifikáciou a oprávnením, v súlade s platnými zásadami BOZP.

Je bezpodmienečne potrebné dodržiavať:

- pokyny obsiahnuté v tejto dokumentácii,
- platné normy a technické predpisy,
- technické podmienky týkajúce sa inštalácie elektrických a vetracích zariadení,
- predpisy vnútroštátneho práva a miestne regulácie.

! VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Za správnu montáž, pripojenie a prevádzku zariadenia zodpovedajú projektanti, inštalatéri a technický personál obsluhujúci objekt.

Pred uvedením do prevádzky:

- Je potrebné skontrolovať zariadenie z hľadiska viditeľných poškodení, prasklín alebo chýbajúcich dielov.
- Prevádzka neúplného, poškodeného alebo upraveného zariadenia je zakázaná.

Počas používania:

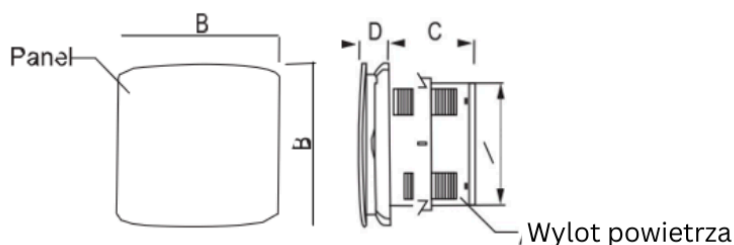
- Nie je dovolené prekračovať prevádzkové parametre stanovené v dokumentácii.
- Pred začatím akýchkoľvek servisných prác je potrebné odpojiť napájanie všetkých pólov a zabezpečiť inštaláciu proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.
- Je potrebné zabezpečiť ochranu v súlade s elektrickými predpismi, vrátane ochrany pred:
 - priamym dotykom,
 - nasávaním cudzích telies dovnútra zariadenia,
 - narušením požadovaných bezpečnostných vzdialeností.
- Je zakázané vypínať alebo obchádzať ochranné inštalácie a prvky a zasahovať do ich správnej funkcie.
- Zariadenie nesmú používať osoby bez kvalifikácie a skúseností, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za bezpečnosť.
- Deti musia byť v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia a nesmú k nemu mať prístup.

Určenie

Kúpeľňové ventilátory série AIR a BISI sú určené na odsávanie čistého vzduchu v systémoch všeobecného vetrania v objektoch:

- obytných,
- kancelárskych,
- občianskej vybavenosti,
- obchodno-servisných,
- školských a vzdelávacích.

1 Rozmery produktu



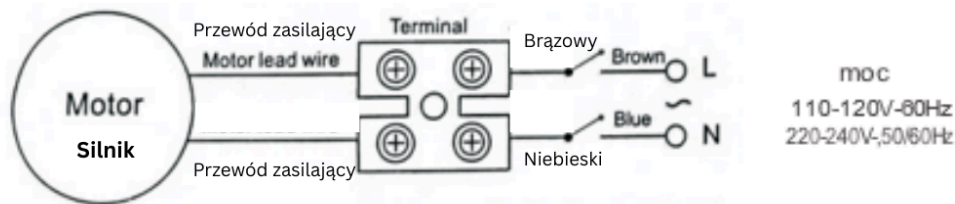
Model	A	B	C	D
100 mm (4")	100 mm	150 mm	90 mm	35 mm
150 mm (6")	150 mm	193 mm	100 mm	35 mm

2 Technické parametre

Upozornenie: Nižšie uvedené parametre slúžia iba ako orientačné. Podrobné informácie na typovom štítku

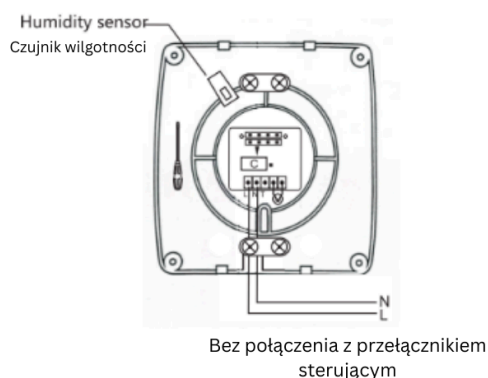
Model	Voltage	Power	Objem vzduchu	Hluk
100 mm (4")	110-120 V~, 60 Hz 220-240 V~, 50/60	12 W	105 m³/h	34 dB
150 mm (6")		21 W	255 m³/h	35 dB

3 Schéma

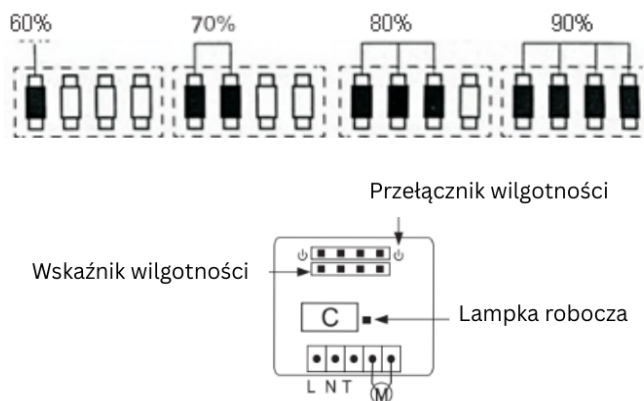


4 Návod na zapojenie

4.1 Snímač vlhkosti



4.2 Systém snímača vlhkosti umožňujúci reguláciu úrovne vlhkosti

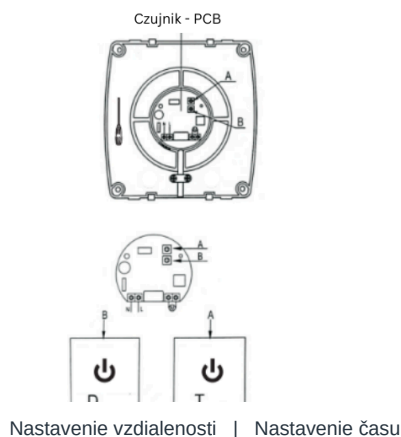


4.3 Návod na prevádzku snímača vlhkosti

Keď úroveň vlhkosti v miestnosti prekročí prah snímača vlhkosti v rozsahu 60%–90%, odsávací ventilátor sa automaticky zapne a pracuje dovtedy, kým vlhkosť neklesne na nastavenú úroveň. Potom ventilátor pokračuje v prevádzke 1 až 30 minút a vypne sa.

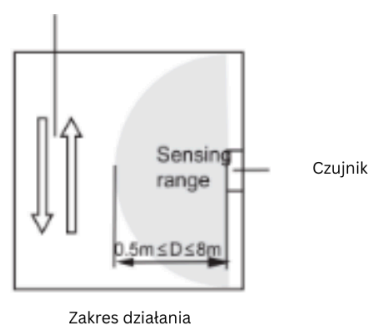
Odsávací ventilátor možno ovládať vypínačom iba vtedy, keď je úroveň vlhkosti pod nastaveným prahom snímača vlhkosti. Odsávací ventilátor možno zapnúť na účel odstránenia zápachu; po jeho vypnutí odsávací ventilátor pokračuje v prevádzke počas 1-30 minút.

5 Schéma pripojenia snímača pohybu a návod



5.1 Špecifikácia prevádzkových parametrov systému snímača pohybu

Dosah	Uhol záberu	Čas	Prevádzková tepl.
od 0,5 do 8 m	180-360	1-30min	-15 do+40

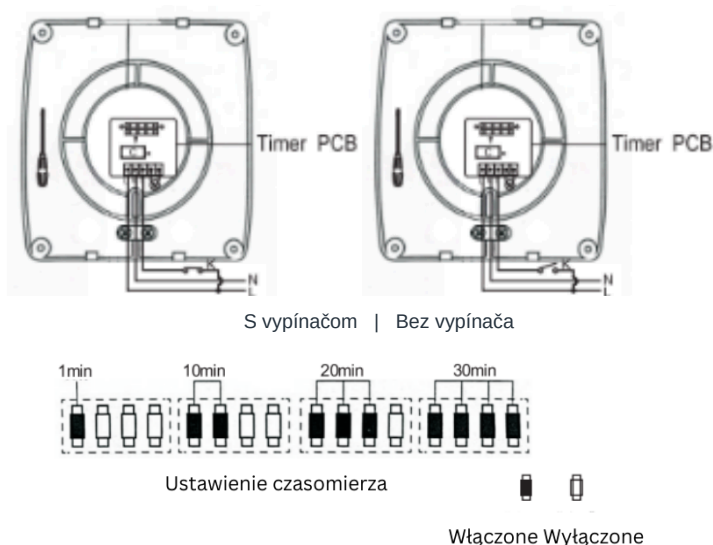


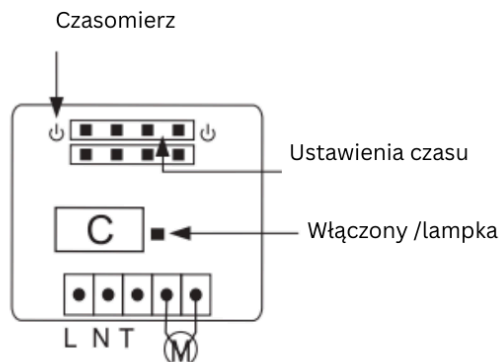
5.2 Systém snímača pohybu - návod

Ventilátor so snímačom pohybu sa automaticky zapne po detekcii pohybu v rozsahu vzdialenosti 0,5 m až 8 m. Uhol detekcie je 180°X 360°. Pracuje dovtedy, kým pohyb neustane. Ventilátor bude pokračovať v prevádzke 1 až 30 minút podľa nastavenia časovača a potom sa vypne. Dosah detekcie možno regulovať v rozsahu od 0,5 m do 8 m. Dosah činnosti možno regulovať pomocou časovača /oneskorenia/ a vzdialenosť pomocou prepínača (miniatúrneho tlačidla)

Továrensky nastavená vzdialenosť je 0,5 m a časovač 1 min.

6 Časový snímač - diagram





6.1 Systém časových snímačov - návod

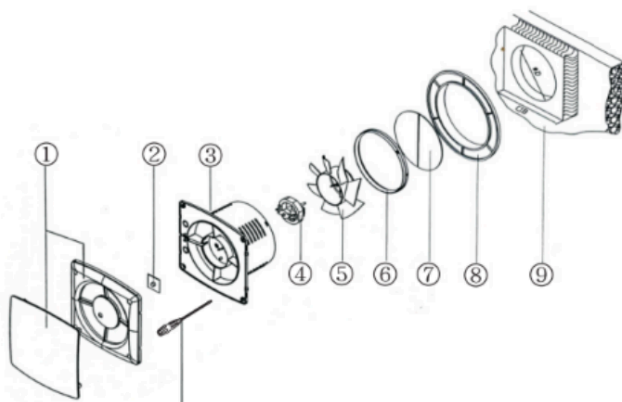
Bez pripojenia vypínača

Počas prevádzky ventilátora bude tento pracovať na základe nastavenej úrovne časovača

S pripojeným vypínačom

Počas prevádzky ventilátora sa ventilátor bude riadiť nastavenou úrovňou vlhkosti

7 Schéma inštalácie



1. Panel 2. PCB 3. Kryt 4. Motor 5. Lopatky ventilátora
6. Rám žalúzie 7. Žalúzia 8. Krytka 9. Rám

8 Varovania

8.1 Výška montáže: nad 2,3 m od podlahy.

8.2 Nikdy neinštalujte ventilátor do stropu ani na miesto, kde by bol vystavený striekajúcej vode, nadmernej pare alebo vysokej teplote, striekajúcej vode, nadmernej pare alebo vysokej teplote. Nikdy neinštalujte kanály do komínového prieduchu s jedovatým plynom.

8.3 Pri používaní vypínača na riadenie výkonu sa vyhýbajte častému zapínaniu/vypínaniu vypínača. Vypnite vypínač, ak sa ventilátor dlhší čas nepoužíva.

8.4 Zabráňte spätnému prúdeniu vzduchu do miestnosti otvoreným komínovým prieduchom alebo inými zariadeniami s otvoreným plameňom.

8.5 V prípade poškodenia napájacieho kábla musí byť vymenený špecialistom z oddelenia údržby výrobcu alebo obdobným kvalifikovaným elektrotechnickým personálom, s použitím špeciálneho kábla, prípadne výrobcom alebo oddelením údržby.

8.6 Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo bez skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nehrajú

8.7 Na inštaláciu zariadenia je potrebné použiť viacpólový vypínač. Vzdialenosť medzi kontaktmi nesmie byť menšia ako 3 mm.

8.8 Je potrebné namontovať kryt vetracieho otvoru, aby sa zabránilo prenikaniu vody a škodcov

9 Údržba

Pravidelné čistenie zariadenia je nevyhnutné, pretože nahromadené nečistoty môžu viesť k poklesu výkonu, nevyváženosti dielov a skráteniu životnosti ventilátora.

Pred začatím akýchkoľvek údržbových alebo opravárenských prác:

- je potrebné odpojiť napájanie (všetky póly),
- uistiť sa, že opätovné, neoprávnené zapnutie zariadenia nie je možné.

Postup čistenia:

- Odpojiť vodiče a zabezpečiť ich pred dotykom.
- Demontovať ventilátor a následne odobrať žalúziu, kryt a obežné koleso.
- Odstrániť prach a nečistoty pomocou mäkkej handričky alebo štetca.
- V prípade silného znečistenia použiť mierne navlhčenú handričku s prídavkom jemného, neutrálneho čistiaceho prostriedku (odporúča sa vykonať skúšku na neviditeľnom prvku).

Zákazy a bezpečnostné opatrenia:

- Nepoužívať vodu s teplotou nad 50°C, benzín, benzén, riedidlá, organické rozpúšťadlá ani ostré nástroje.
- Nedopustiť vniknutie vody do motora.
- Neumývať žiadne diely v umývačkách riadu.
- Ložiská sú bezúdržbové – nesmú sa mazať.

Po vyčistení:

- Vysušiť diely prirodzene alebo pomocou mäkkej suchej handričky.
- Zmontovať prvky v opačnom poradí.
- Pred opätovným pripojením sa uistiť, že napájanie je úplne odpojené (všetky póly).

Uwaga: Poškodené zariadenie alebo jeho diely je potrebné vymeniť za nové. Opravu ventilátora je potrebné zveriť autorizovanému servisu a výmenu napájacieho kábla oprávnenému elektrikárovi.

📄 VYHLÁSENIE O PARAMETROCH

Vydavateľ vyhlásenia: ergowave sp. z o.o., ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy IČ DPH (NIP):6463025040 | REGON:543175153

Dovozca výrobku:

VENTILÁTOR: AIR100, AIR150, BIS100, BIS150

Krajina pôvodu: Čína

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť ergowave sp. z o.o. vyhlasuje, že vyššie uvedené výrobky:

- sú bezpečné pri používaní,
- spĺňajú požiadavky stanovené v technickej dokumentácii výrobcu,
- a sú v súlade s platnými smernicami Európskej únie a technickými normami.

Charakteristika a skúšky zhody

1. Úžitková charakteristika výrobku zodpovedá technickým požiadavkám stanoveným v platných predpisoch EÚ.
2. Skúšky zhody boli vykonané v súlade so smernicami:

- Smernica 2014/30/EU (EMC): Použité harmonizované normy:
 - EN 60335-1:2012 +A1:2019+A2:2019+A11:2014+A12:2017+A13:2017+A14:2019+A15:2021
 - EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009
 - EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Protokoly o skúškach: SPT220110M05001-C1; SPT220110M05001-C2

Miesto a dátum vystavenia vyhlásenia: Tychy, 01.01.2026

ZÁRUČNÝ LIST

Záruka poskytnutá pre:

Dátum poskytnutia záruky:

Číslo faktúry / preberací protokol:

Model zariadenia/sériové číslo:

1. Na výrobky sa vzťahuje 24-mesačná záruka výrobcu, počítaná odo dňa predaja.
2. V prípade opravy zariadenia v rámci záruky sa záručná doba predlžuje o čas trvania opravy, počítaný v celých dňoch.
3. Záruka sa vzťahuje na skryté výrobné chyby výrobkov.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté následkom:
 - nesprávnej montáže, uvedenia do prevádzky alebo obsluhy v rozpore s technickou dokumentáciou zariadenia,
 - nesprávneho pripojenia alebo napájania zariadenia iným napätím, než je uvedené na typovom štítku a/alebo v technicko-prevádzkovej dokumentácii,
 - prevádzky v podmienkach nezodpovedajúcich určeniu a konštrukčným parametrom (napr. prítomnosť tukov, prachu, extrémne vysoké alebo nízke teploty),
 - spálenia elektromotorov v dôsledku prevádzky zariadenia bez požadovaných tepelných ochrán stanovených v technicko-prevádzkovej dokumentácii,
 - nesprávnej alebo zanedbanej údržby predpokladanej v technickej dokumentácii.
5. Zistené poškodenia zariadenia, na ktoré sa vzťahuje záruka, je potrebné nahlásiť na:
ergowave sp. z o.o., ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy; email: office@ergowave.eu
6. Reklamačné oznámenie má obsahovať:
 - model zariadenia,
 - sériové číslo,
 - dátum oznámenia,
 - popis poškodenia,
 - dátum nákupu,
 - kópiu dokladu o nákupe.
7. Reklamačné oznámenia sa vybavujú v lehote do 30 dní od dátumu oznámenia.
8. Zariadenie je potrebné demontovať, náležite zabaliť a odoslať na adresu:
9. V prípade uznania reklamácie bude zariadenie opravené alebo vymenené za nové a odoslané Kupujúcemu. Náklady na zásielku hradí Ručiteľ.
10. Ručiteľ si vyhradzuje právo voľby spôsobu realizácie záruky — opravy alebo výmeny za nové zariadenie.
11. V prípade neoprávneného záručného nároku bude zariadenie opravené a/alebo odoslané na náklady Kupujúceho, po predchádzajúcom odsúhlasení nákladov na opravu a zaslanie z jeho strany.
12. Akékoľvek svojvoľné opravy alebo konštrukčné úpravy zariadení majú za následok stratu záruky.
13. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva Kupujúceho vyplývajúce z predpisov o zodpovednosti za vady predanej veci.

UPOZORNENIE:

Po ukončení doby používania je potrebné zariadenie odovzdať oprávnenému zariadeniu na nakladanie s odpadmi alebo predajcovi ponúkajúcemu službu odberu použitých elektrických zariadení.

Správne triedenie odpadov a elektrických zariadení predchádza negatívnemu pôsobeniu na životné prostredie a ľudské zdravie a takisto umožňuje obnovu surovín a úsporu energie.

Povinnosť oddeleného zberu použitých zariadení je označená symbolom prečiarknutej nádoby na odpad umiestneným na zariadení.

Nelegálna likvidácia zariadenia podlieha správnym sankciám v súlade s platnými právnymi predpismi.

ergowave sp. z o.o. ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy, Polska, NIP:6463025040 | REGON:543175153

✉ E-MAIL: OFFICE@ERGOWAVE.COM

☎ TELEFÓN: (0048) 533-319-109

www.ergowave.eu